Scott. II—48—21,640-19-1-17.

Home(1917) Department.

(Mis.)

Ordy SERIES.

G.O. No. 1186

DATED 20/1/17

INDEXED

[Despatch Abstract.]

PASSPORTS.

Granting --- to R.Manikkam Pillai and G.Srirenga Thevar travelling to Saigon.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No.

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (= O) or spare copy (= S.C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S.O.)	Initials with date of (1) Referencer acknowledging returns of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to the department concerned.

2

C.F.—29.

HOME (MISCELLANEOUS) **DEPARTMENT.**

REGISTRAR HOME DEPARTMENT GOVT. OF MADRAS
19-NOV-1917

Received 19-NOV-1917 191 . *Registered* C. No. 3785 19/11/17 191

Subject.

Recommending the issue of a passport to certain persons proceeding to Saigon

ENCLOSURES.
No. 2 declaration
Spare copies

R.C. **No.** 2976/P.P. of 1917.

Station Tanjore, *Dated the* 14th November 1917.

From (Name) R. Narayana Ayyar Esq., M.A., I.C.S., Bar-at-Law.

(Designation) Additional District Magistrate.

To The Secretary to the Government of Madras,

HOME (MISCELLANEOUS) Department.

Madras

Sir,

1. G. Sriranga Thevar----Saigon
2. R. Manikkam Pillai---- do.

I have the honour to forward herewith two applications from the marginally noted individuals for passports accompanied by photographs and challan for fee of Rs.2 paid into the Treasury and to recommend that the passports may be granted.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant

SUB-TREASURY
9 NOV 1917

633

✓ 3

ORIGINAL.

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed, (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd Acctt. when the amount is under Rs 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more"

குறிப்பு.—இந்த ரசீதின் தொகை ரூ 500-க்கு குறைந்திருக்கும்போது உசூர் கஜான்ஜியாலும், இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ 500 க்கும் அதற்கு மேற்பட்டிருக்கும்போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப்போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசீது செல்லாததுமன்றி கவர்மெண்டினை கட்டுப்படுத்தவுமாட்டாது.

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at

No Tanjore

உசூர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசால்நாமா

By whom, paid. யாரால் செலுத்தப்படுகிறதென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காக வென்பது.	Amount தொகை. Rs.	A.	P.	Monthly Consecutive No. assigned to the credit in the Day-book டேபுக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவாரி தொடர்ந்த நம்பர்.
[illegible]	For passport	1	–	–	
Date 1917 வருஷம் 11 மீ 9 உ.	Total (in words and figures) மொத்தம் எழுத்திலும் இலக்கத்திலும். Rs one	1	–	–	

Ra. [illegible]
Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துபவர் கையெழுத்து

RECEIVED Rupees. [illegible] ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

HUZUR TREASURY,
உசூர் கஜானா,
The 19

Entered.
பதிவுசெய்துகொள்ளப்பட்டது.

Signature of Treasurer
கஜான்ஜி.

Signature of English Head Accountant.
இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்டு.

Signature of Treasury Officer.
கஜானா ஆபீசர்.

63

Particulars of money paid

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

	Number. சங்கியை.	Amount. தொகை.		
		Rs.	a	P.
Currency Notes. கரென்ஸி நோட்டுகள்.				
Rs. 1,000				
ரூ. ,, 500				
,, 100				
,, 50				
,, 20				
,, 10				
,, 5				
TOTAL NOTES மொத்தம் நோட்டுகள்				
Cash. நாணயம்.				
Sovereigns Full சாவரன்கள் பூரா.				
Sovereigns Half சாவரன்கள் அரை.				
Whole Rupees பூரா ரூபாய்.				
½ Rupees ½ ரூபாய்				
¼ ,,				
⅛ ,,				
Double pice ½ அணா.				
Single pice கால் அணா.				
Pies பைசா				
GRAND TOTAL ஆக மொத்தம்				

COCHINCHINE FRANÇAISE

N° 29918

de la Série Générale

4

SERVICE DE L'IMMIGRATION

Primata

Certificat de Congrégation

Le Chef de la Congrégation de Baudhiste à Cholon certifie que l'Asiatique étranger Ra. Moamcaumy [redacted] âgé de 26 ans, est en instance de départ pour Singapore et qu'il ne doit rien à la Colonie pour impôt personnel, patente ou autre.

A Saigon, le 29 Décembre 1913

(Cachet et signature du Chef de la Congrégation)

LE CHEF DE LA CONGRÉGATION DES INDIENS BOUDDHISTES CHOLON

VISÉ AU RETOUR LE

VALABLE TRENTE JOURS POUR DÉCLARER SA RÉSIDENCE

Le Chef du Service de l'Immigration,

au moment de l'embarquement; l'agent de service à bord passeport et remet le primata au titulaire du visa de sortie.

Nº 97206
du registre des mouvements

Porteur du Bulletin
d'Entrée Nº 2918

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

COCHINCHINE FRANÇAISE

SERVICE DE L'IMMIGRATION

VISA DE SORTIE

VALABLE SIX SEMAINES

En exécution de l'article 26 de l'arrêté du 16 octobre 1906 et sur le vu du certificat ci-contre, le présent visa de sortie a été délivré, sur sa demande, à l'asiatique étranger Ra. Mamcampoulle.

âgé de 28 ans, pour se rendre à Singapore

Cet asiatique voyage (1) seul.

(Nº Quittance 3717. , de 5$)

Fait à Saïgon, le 29. Décembre 1913

Le Chef du Service de l'Immigration,

29 DEC 1913

---

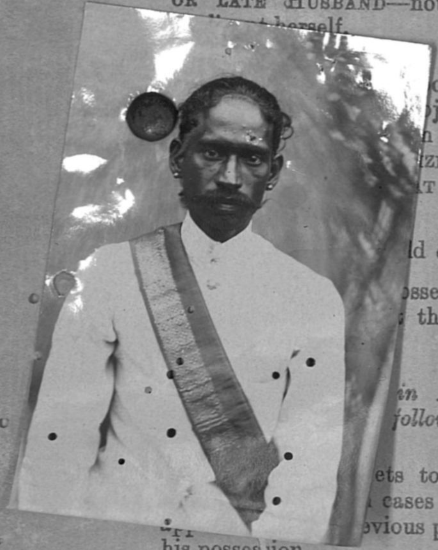
(1) Seul ou accompagné de... (n'indiquer ici que les femmes et les enfants dont le titulaire est le chef de famille ou pour lesquels il représente régulièrement le chef de famille).

5

(a) Insert name of Place and Date.

(b) Christian Names and Surname of the applicant in full and present address.

(c) In the case of a MARRIED WOMAN OR WIDOW, the particulars of birth required are those of her HUSBAND OR LATE HUSBAND—not of the



orn Subject,
ject or Sub-
n India. In
ZED BRITISH
T BACK.

d only be in-
ossess separate
the sentence

in Asia must
followed.

ets to be struck
cases where the
evious passport in
his possession.

(g) Signature.
The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked*.

The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz.:—

Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.

Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Tanjore dated 9 . 11 . 1917

I, the Undersigned (b) Ramaswamy Manikkam Pillay

at present residing at Pattukottai hereby declare that I am:

~~FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow.~~

~~(c) the wife/widow of ______ and that my husband is/late husband was~~

a (d) British Born Subject having been born

at Pattukottai on the ______ day of ______ 1886

~~FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)~~

~~my (his) father/paternal grandfather having been born within His Majesty's Dominions at ______ on the ______ day of ______~~

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Saigon

(e) ~~[accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess separate Passports].~~

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) ~~(other than that/those which I annex hereto for cancellation).~~

(g) Signed R. Manikkam Pillay

AND I, the Undersigned (h) R. Narayana Ayyar

of Addl. Dt. Magte Tanjore hereby declare that to the best

of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. ~~Mrs.~~ ~~Miss~~ R. Manikkam Pillai is true, and that I can **from my personal knowledge** of him ~~her~~ vouch him ~~her~~ as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed Narayan

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

1

5

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 31 years

Profession Money lender

Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly

/

Height 5 feet 7 inches

Forehead Medium

Eyes Dark ~~and brown~~

Nose ~~Medium~~ Prominent

Mouth ~~Small~~ Wide

Chin ~~Long~~ Conical

Colour of Hair Black

Complexion Dark

Face Long

Any special peculiarities one perpendicular tattooed mark on the forehead

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height feet inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

Written by
Rhusayam
Pillay
9/4/14

C2983
PO [illegible]

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to:—

(a) Natural-born British Subjects.

(b) Wives and widows of such persons.

(c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent* or *Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad: such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

634

5

ORIGINAL.

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd Acctt. when the amount is under Rs. 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more"

குறிப்பு.—இந்த ரசிதின் தொகை ரூ 500-க்கு குறைந்திருக்கும்போது உஜுர் கஜானாஜியினாலும், இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ 500 க்கும் அதற்கு மேற்பட்டிருக்கும்போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப்போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசிது செல்லாததுமன்றி கவர்மெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவும் மாட்டாது.

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at

No Taupie உஜுர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசாலனாம

By whom paid. ஆரால்செலுத்தப்படுகிறதென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காகவென்பது.	Amount தொகை.			Monthly Consecutive No. assigned to the credit in the Day-book டேபுக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவாரி தொடர் நம்பர்.
		RS.	A.	P.	
[illegible] [illegible] வண்	For Passport-	1	-	-	
Date 19/7 ௵ 11 மீ 9 உ.	Total (in words and figures) மொத்தம் எழுத்திலும் இலக்கத்திலும்). Rs one	1	-	-	

கே-இரா[illegible] தேவர்
Signature of Remitter.
பணம் செலுத்துபவர் கையெழுத்து

RECEIVED Rupees. 1 — ரூபாய் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

HUZUR TREASURY,
உஜுர் கஜானா,

The 19
19 ௵

Entered
பதிவுசெய்துகொள்ளப்பட்டது.

Signature of Treasurer
கஜான்ஜி.

Signature of English Head Accountant.
இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்டு.

Signature of Treasury Officer.
கஜானா ஆபீசர்.

6

134

Particulars of money paid

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி [illegible].

	Number. சங்கியை.	Amount. தொகை. Rs.	A.	P.
Currency Notes. கரென்ஸி நோட்டுகள்.				
Rs. 1,000 .. .. .. ரூ.				
„ 500				
„ 100				
„ 50				
„ 20				
„ 10				
„ 5				
TOTAL NOTES. .. மொத்தம் நோட்டுகள்.				
Cash. நாணயம்.				
Sovereigns Full .. .. .. சாவரன்கள் பூரா.				
Sovereigns Half .. .. .. சாவரன்கள் அரை.				
Whole Rupees .. .. .. பூரா ரூபாய்.				
½ Rupees .. .. .. ½ ரூபாய்.				
¼ „				
⅛ „				
Double pice .. .. ½ அணா.				
Single pice .. .. .. கால் அணா.				
Pies .. .. பைசா				
GRAND TOTAL .. ஆக மொத்தம்.				

(a) Insert name of Place and Date.

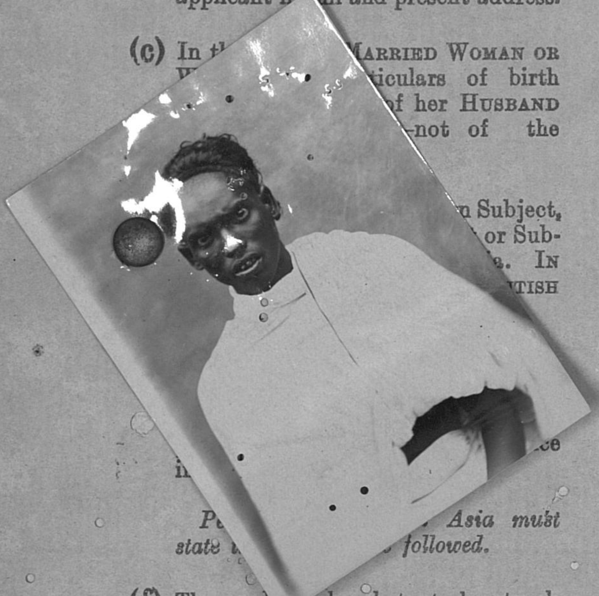
(b) Christian Names and Surname of the applicant in full and present address.

(c) In th… Married Woman or W… …ticulars of birth …of her Husband …-not of the

…n Subject, …or Sub- …a. In …itish

…ce i…

P… Asia must state … followed.



(f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the applicant has no previous passport in his possession.

(g) Signature. The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked*.

The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz. :—

Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued.

Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Tanjore 9th November 1917

I, the Undersigned (b) Gobind Thevar, Sriranga Thevar

at present residing at Thirumakottai, Mannargudi Taluk hereby declare that I am

FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow.

(c) the wife/widow of ______ and that my husband is/late husband was

a (d) British Born Subject having been born

at Thirumakottai, Village on the — day of — 1893.

FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)

my (his) father/paternal grandfather having been born within His Majesty's Dominions at ______ on the ______ day of ______

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Saigon. French Settlements.

(e) [~~accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess separate Passports~~].

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) (~~other than that/those which I annex hereto for cancellation~~).

(g) Signed [illegible] (Sd) G. Sriranga Thevar

AND I, the Undersigned (h) R. Narayana Ayyar

of Addl. Dst. Magte Tanjore hereby declare that to the best

of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. ~~Mrs.~~ ~~Miss~~ G. Sriranga Thevar is true, and that I can from my personal knowledge of him ~~her~~ vouch him ~~her~~ as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 24 Years.

Profession Money lender

Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly

Height 5 feet 6 inches

Forehead Medium.

Eyes Dark brown.

Nose normal.

Mouth a little wide and open

Chin Conical

Colour of Hair Dark.

Complexion Dark Brown.

Face Somewhat Elongated.

Any special peculiarities a perpendicular tattooed line on the fore head. a tattooed tank & fish mark on the right forearm,

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height feet inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

Written by
[illegible]
9.11.17.

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

(*a*) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.

(*b*) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to :—

(*a*) Natural-born British Subjects.

(*b*) Wives and widows of such persons.

(*c*) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.

(*d*) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent* or *Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad : such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

Home (Miscellaneous) Department.

Passports

Granting ——— to R. Manikkam Pilla
Srirenga Thevar
travelling to ~~Ceylon, the Straits Settlements, the~~
~~Federated Malay States~~ Saigon.

R e a d:-

C.No. 3785 from the Addl. Dist. Magte., Tanjore, R.C. No. 2970
~~Resident in Travancore & Cochin.~~
dated the 14 - 11 - 1917.

O R D E R:--No. 1186 d/the 20 - 11 - 1917.
Ms.

~~A passport is~~ granted.
Passports are

2. The bearers are advised to obtain the visa of a French Consular Officer.

20/11/17

To the Addl. District Magistrate, Tanjore.
~~Resident in Travancore and Cochin.~~

(Enc with pp)
to pp 3-4 C.F. in original.

Despatched with passports
20/11/17

TCDR
20 - 11 - 17
Peek
20/11/17

When given for copying

When copied 14/20 11 191

When examined

When signed 20/11

READ AGAIN G.O. No. , DATED 191 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

= Copy abstract only.